

Biblical Elijah Stories (used at Sicha Shabbaton 2012)

NEVI'IM 1 KINGS

17

Elijah the Tishbite, an inhabitant of Gil-ead, said to Ahab, "As the LORD lives, the God of Israel whom I serve, there will be no dew or rain except at my bidding."

²The word of the LORD came to him: ³"Leave this place; turn eastward and go into hiding by the Wadi Cherith, which is east of the Jordan. ⁴You will drink from the wadi, and I have commanded the ravens to feed you there." ⁵He proceeded to do as the LORD had bidden: he went, and he stayed by the Wadi Cherith, which is east of the Jordan. ⁶The ravens brought him bread and meat every morning and every evening, and he drank from the wadi.

⁷After some time the wadi dried up, because there was no rain in the land. ⁸And the word of the LORD came to him: ⁹"Go at once to Zarephath of Sidon, and stay there; I have designated a widow there to feed you." ¹⁰So he went at once to Zarephath. When he came to the entrance of the town, a widow was there gathering wood. He called out to her, "Please bring me a little water in your pitcher, and let me drink." ¹¹As she went to fetch it, he called out to her, "Please bring along a piece of bread for me." ¹²"As the LORD your God lives," she replied, "I have nothing baked, nothing but a handful of flour in a jar and a little oil in a jug. I am just gathering a couple of sticks, so that I can go home and prepare it for me and my son; we shall eat it and then we shall die." ¹³"Don't be afraid," said Elijah to her. "Go and do as you have said;

ל ¹וַיֹּאמֶר אֶלְيָהוּ הַתַּשְׁבֵּי מִתְשֻׁבֵּי גָּלֹעֶד אֶל־אֶחָבָר תִּרְיָהָה אֶלְיָהוּ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר עִמְּרָתִי לְפָנָיו אָסִיָּה הַשְׁנִים הַאֲלֹהָה טָל וּמְטָר כִּי אִם־לְפִי דָּבָר: ס ²וַיֹּהַי וּבְרִיהָה אֶלְיוֹן לְאָמָר: ۳ לֹא מֵה וּפְנִית לֹא קְרָמָה וּנְסָפָרָת בְּנַחַל קְרִיתָא אֲשֶׁר עַל־פָּנֵי הַיְּרִקּוֹן: ⁴וַיֹּהַי מִתְחַמֵּל תְּשַׁחַת וְאֶת־הַעֲרָכִים צָוִיתִי לְכַלְּפָלָג שְׁמָם: ⁵וַיָּלַךְ וַיַּעֲשֶׂה פָּרָכָר יְהָוָה וַיָּלַךְ וּשְׁבָ בְּנַחַל קְרִיתָא אֲשֶׁר עַל־פָּנֵי הַיְּרִקּוֹן: ⁶וְהַעֲרָבִים מְבָיאִים לוֹ לְחַם וּבָשָׂר בְּקָרֶב וְלַחַם וּבָשָׂר בְּעַרְבָּם וּמִן־הַפְּנִילָה שְׁתָחָה: ⁷וַיֹּהַי מִקְצֵן יָמִים וַיִּבְשֶׂשׁ הַנַּחַל כִּי לֹא־הִיה גָּשֵׁם בָּאָרֶץ: ס ⁸וַיֹּהַי דָּבְרִיהָה אֶלְיוֹן לְאָמָר: ⁹קוֹם לֹא צָרְפָתָה אֲשֶׁר לְצִידּוֹן וּוְשְׁבַת שְׁם הַבָּהָר צָוִיתִי שְׁם אָשָׁה אַלְמָנָה לְכַלְּפָלָג: ¹⁰וַיָּקָם וַיַּלְךְ צָרְפָתָה אֲלָמָנָה אַלְמָנָה לְפָתָח הַעִיר וְהַהָּשָׁם אָשָׁה וַיָּבָא אֶל־פָתָח הַעִיר וְהַהָּשָׁם אָשָׁה אַלְמָנָה מִקְשָׁשָׁת עַצִּים וַיִּקְרָא אֶלְיָהוּ וַיֹּאמֶר קָח־יְנָא לִי מַעֲטִים בְּכָל־וְאַשְׁתָּה: ¹¹וַיַּתְלַךְ לְקַחַת וַיִּקְרָא אֶלְיָהוּ וַיַּאֲכֵר לְקַחַת־יְנָא לִי פָתָלָח בְּיַדְךָ: ¹²וַיֹּאמֶר תִּרְיָה אֶלְיָהוּ אֶל־הַיָּל אִם־יְשִׁלְלָה מָעוֹג כִּי אִם־מָלָא קְרָמָה בְּכֶד וּמַעַט שְׁמָן בְּצַפְתָּה וְהַגְּנִי מִקְשָׁשָׁת שְׁנִים עַלְמִים וְבָאָתִי וְשִׁיטָה הַלְּוִי וְלַבְּנִי וְאַכְלָנִי וּמְתַנוּ: ¹³וַיֹּאמֶר אֶלְיָהוּ אֶל־יְהוָה אֶל־יְהוָה אֶל־יְהוָה אֶל־יְהוָה בְּאֵי עַשְׁיָּה כְּרָבָר אָךְ עַשְׁיָּה לִי מִשְׁמָשׁ עַגְגָה

but first make me a small cake from what you have there, and bring it out to me; then make some for yourself and your son. ¹⁴For thus said the LORD, the God of Israel: The jar of flour shall not give out and the jug of oil shall not fail until the day that the LORD sends rain upon the ground." ¹⁵She went and did as Elijah had spoken, and she and he and her household had food for a long time. ¹⁶The jar of flour did not give out, nor did the jug of oil fail, just as the LORD had spoken through Elijah.

¹⁷After a while, the son of the mistress of the house fell sick, and his illness grew worse, until he had no breath left in him. ¹⁸She said to Elijah, "What harm have I done you, O man of God, that you should come here to recall my sin and cause the death of my son?" ¹⁹"Give me the boy," he said to her; and taking him from her arms, he carried him to the upper chamber where he was staying, and laid him down on his own bed. ²⁰He cried out to the LORD and said, "O LORD my God, will You bring calamity upon this widow whose guest I am, and let her son die?" ²¹Then he stretched out over the child three times, and cried out to the LORD, saying, "O LORD my God, let this child's life return to his body!" ²²The LORD heard Elijah's plea; the child's life returned to his body, and he revived. ²³Elijah picked up the child and brought him down from the upper room into the main room, and gave him to his mother. "See," said Elijah, "your son is alive." ²⁴And the woman answered Elijah, "Now I know that you are a man of God and that the word of the LORD is truly in your mouth."

קְטַבָּה בְּרָאשָׁנָה וְהַוּצָאת לְיַד וְלַבְּנָה
תַּעֲשֵׂי בְּאַחֲרָנָה: ס ¹⁴כִּי כֹּה אָמַר
יְהוָה אֶל־יְהוָה יְשָׂרָאֵל בְּכָד הַקְּמָה לְאַתְּכָלָה
צְפָרָה הַשְּׁמָן לְאַתְּחַסֵּר עַד פָּנֵי הָאָדָמָה: ¹⁵וְתַלְרֵחַ
וְתַעֲשֵׂה בְּרָכָר אֶלְיָהוּ וְתַאכְלֵה הַוָּה הַיָּאָה
וְהַיָּא וְזֹרְאָה וּבִקְתָּה זִקְנִים: ¹⁶בְּכָד הַקְּמָה
לְאַתְּכָלָה וְצְפָרָה הַשְּׁמָן לְאַתְּחַסֵּר בְּרָכָר
יְהוָה אֲשֶׁר דָּבָר בִּינְדָּא אֶלְיָהוּ: פ
וְיַהֲיֵה אַחֲרֵי הַרְבָּרִים הַאֲלָה חַלָּה בָּרוּ
הָאָשָׁה בְּעַלְתְּ הַבָּיִת וַיֹּהֵי חַלְיוֹ חַקְקָמָא
עַד אֲשֶׁר לְאַנְוֹתָה־בָּרוּ שְׁמָה: ¹⁸וְתַאכְלֵר
אֶל־אֶלְיָהוּ מְזֻהָּלִי וְלֹא אֲשֶׁר הַאֲלָהִים
בָּאת אֲלֵי לְהַזְּבִיר אַתְּ־עֲזֹזִי וְלְהַמִּתְּ
אַתְּ־בָנִי: ¹⁹וַיֹּאמֶר אֶלְיָהוּ תְּנִינְיָלִי אַתְּ־בָנָה
וַיִּקְתֹּחוּ מְחִיקָה וַיַּעֲלֵהוּ אֶל־הַעֲלִיה
אֲשֶׁר־הַוָּא יַשְׁבֵּשׁ שְׁמָן וַיִּשְׁבְּבָהוּ עַל־מְטָחוֹ: ²⁰
וַיֹּקְרָא אֶל־דָּרָה וַיִּאמֶר וְהָיוּ אֶל־יְהָוָה אֶל־יְהָוָה
הָגָם עַל־הַאֲלָמָנָה אֲשֶׁר־אָנָי מַתְגּוֹרָ
עַמָּה הָרָעוֹת לְהַמִּתְּ אַתְּ־בָנָה:
וַיִּתְהַמֵּד עַל־הַיָּל שְׁלֵשׁ פָּעָמִים וַיִּקְרָא
אֶל־יְהָוָה וַיֹּאמֶר יְהָוָה אֶל־יְהָוָה
גַּפְשֵׁי־הַיָּל הַזָּה עַל־קְרָבָו: ²²וַיִּשְׁמַע
יְהָוָה בְּקָול אֶלְיָהוּ וַיַּשְׁבַּת גַּפְשֵׁי־הַיָּל
עַל־קְרָבָו וַיֹּחִי: ²³וַיֹּלַח אֶלְיָהוּ אַתְּ־הַיָּל
וַיֹּהֵה מִן־הַעֲלִיהָ הַבִּתָּה וַיִּתְהַנֵּהוּ לְאַמְוֹ
וַיֹּאמֶר אֶלְיָהוּ רָאִי תַּחֲנֵה בְּנָה: ²⁴וְתַאכְלֵר
הָאָשָׁה אֶל־אֶלְיָהוּ עַתָּה וְהַיְּדַעַתִּי כִּי
אִישׁ אֶלְהִים אַתָּה וְדָבְרִיהָה בְּפִיה
אָמֵת: פ

²⁰Ahab sent orders to all the Israelites and gathered the prophets at Mount Carmel. ²¹Elijah approached all the people and said, “How long will you keep hopping ^cbetween two opinions? ^cIf the LORD is God, follow Him; and if Baal, follow him!” But the people answered him not a word. ²²Then Elijah said to the people, “I am the only prophet of the LORD left, while the prophets of Baal are four hundred and fifty men. ²³Let two young bulls be given to us. Let them choose one bull, cut it up, and lay it on the wood, but let them not apply fire; I will prepare the other bull, and lay it on the wood, and will not apply fire. ²⁴You will then invoke your god by name, and I will invoke the LORD by name; ^dand let us agree: ^dthe god who responds with fire, that one is God.” And all the people answered, “Very good!”

25 Elijah said to the prophets of Baal, "Choose one bull and prepare it first, for you are the majority; invoke your god by name, but apply no fire." 26 They took the bull that was given them; they prepared it, and invoked Baal by name from morning until noon, shouting, "O Baal,

answer us!" But there was no sound, and none who responded; so they performed a hopping dance about the altar that had been set up. 27When noon came, Elijah mocked them, saying, "Shout louder! After all, he is a god. •But he may be in conversation, he may be detained, or he may be on a journey;• or perhaps he is asleep and will wake up." 28So they shouted louder, and gashed themselves with knives and spears, according to their practice, until the blood streamed over them. 29When noon passed, they fkept raving funtil the hour of presenting the meal offering. Still there was no sound, and none who responded or heeded.

³⁰Then Elijah said to all the people, "Come closer to me"; and all the people came closer to him. He repaired the damaged altar of the LORD. ³¹Then Elijah took twelve stones, corresponding to the number of the tribes of the sons of Jacob—to whom the word of the LORD had

וישלח אחאב במלך בני ישראל ויקפז
את היבאים אל-מלך העם ולאמר עדר-מתי אתם
אליהו אל-מלך העם ואמיר עדר-מתי אתם
פסחים על-שתי הטעמים אס-יהוה
האלחים לךו אחורי ואס-יההעל לךו
אחריו ולא-ענו העם איזו דבר ²² ניאמר
אליהו אל-העם אני נותרתי נביר
לייהו לבני נובאי הבעל ארבע-מאות
וחמשים איש ²³ ויתנור-לנו שנים פרים
ובחריו להם הפל הדוד וינתקחו
ושימול על-העלים ואש לא ישימו ואני
עשעה ¹ את הפל הדוד ונתקול על-
העלים ואש לא אשים ²⁴ וקראותם בשם
אליהם ואני אקריא בשם יהוה והיה
האלחים אשר-יענה באש הוא האלים
מען כל-העם ויאמרו טוב הרכבר:

25 וְאָמַר אֶל־יְהוָה נָגִיא הַבָּעֵל בְּחֹרֶוּ לְכֶם
הַפֵּר הַאֲחֶר וְעָשָׂו רָאשָׁנָה כִּי אַתֶּם
הַרְבִּים וְקִרְאָו בְּשָׁם אֶל־הַיּוֹם וְאַשׁ לְאַ
תְּשִׁימֹו: 26 וַיַּקְרֹב אֶת־הַפְּרָא אֲשֶׁר־בְּנָתָן
לְכֶם וַיְעַשׂ וַיִּקְרֹא בְּשָׁם הַבָּעֵל מִהַּבְּקָרָ

ועד-הצהרים לאמר הבעל עננו ואין גול ואין ענה נופטו על-המזבח אשר עשה: ²⁷ ויהי באחרים ויהתל בם אליו ויאמר קראו בקהל גדור כי אליהם הוא כי שיח וכירשיג לו וכי גדרו לו אולין ישן והוא וקץ: ²⁸ ויקראו בקהל גדור ויתגדרו במשפטם בחרבות יוגרמיטים עד-שפיךם עליהם: ²⁹ ויהל עבר הרים ויתנפאו עד לעלות המנחת ואון-קויל ואון-ענה ואון-קשב: ³⁰ ויאמר אליהם לבל-העם גשו אליו ויניגשו כל-העם אליו וירפא את-מזבח הדעה החרוט: ³¹ ויקח אליהם שתים עשרה אבני במספר שבעי בני-יעקב אשר היה דבריה אליו לאמר ישראל וזהה שמה: ³² ויבנה את-האבני מזבח בשם יהוה ויעש תעלת בית סאותים רוע סכיב למזבח: ³³ וירעה את-העצים

come: "Israel shall be your name" ^g—³²and with the stones he built an altar in the name of the LORD. Around the altar he made a trench large enough for two *seahs* of seed. ^h ³³He laid out the wood, and he cut up the bull and laid it on the wood. ³⁴And he said, "Fill four jars with water and pour it over the burnt offering and the wood." Then he said, "Do it a second time"; and they did it a second time. "Do it a third time," he said; and they did it a third time. ³⁵The water ran down around the altar, and even the trench was filled with water.

36When it was time to present the meal offering, the prophet Elijah came forward and said, "O LORD, God of Abraham, Isaac, and Israel! Let it be known today that You are God in Israel and that I am Your servant, and that I have done all these things at Your bidding. 37Answer me, O LORD, answer me, that this people may know that You, O LORD, are God; for You have turned their hearts backward." -e

³⁸Then fire from the LORD descended and consumed the burnt offering, the wood, the stones, and the earth; and it licked up the water that was in the trench. ³⁹When they saw this, all the people flung themselves on their faces and cried out: "The LORD alone is God, The LORD alone is God!"

⁴⁰Then Elijah said to them, "Seize the prophets of Baal, let not a single one of them get away." They seized them, and Elijah took them down to the Wadi Kishon and slaughtered them there.

⁴¹Elijah said to Ahab, “Go up, eat and drink, for there is a rumbling of [approaching] rain,” ⁴²and Ahab went up to eat and drink. Elijah meanwhile climbed to the top of Mount Carmel, crouched on the ground, and put his face between his knees. ⁴³And he said to his servant, “Go up and look toward the Sea.” He went up and looked and reported, “There is nothing.” Seven times [Elijah] said, “Go back,” ⁴⁴and the seventh time, [the servant] reported, “A cloud as small as a man’s hand is rising in the west.” Then [Elijah] said, “Go say to Ahab, ‘Hitch up [your chariot] and go down before the rain stops you.’” ⁴⁵Meanwhile the sky grew black

וַיַּגְתֵּחַ אֶת-הַפְּרָר וַיִּשְׁמַע עַל-הַעֲצִים:
 וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ אֶרְבָּעָה כָּדִים מִים וִיצְקָוָה
 עַל-הַעֲלָה וְעַל-הַעֲצִים וַיֹּאמֶר שָׁנָה וַיְשִׁנֵּן
 וַיֹּאמֶר שָׁלֹשׁ וַיְשִׁלְשֹׁן: ³⁴ וַיַּלְכֵד הַפְּרִים
 סְבִיב לְמַזְבֵּחַ וְגַם אֶת-הַעֲלָה מֶלֶא-
 מִים: ³⁵

יְהוָה עָנָנִי וַיַּדַּעַל הָעָם הַהֵּה כִּי־אַתָּה
יְהוָה הָאֱלֹהִים וְאַתָּה הַסְּפִת אֶת־לִבָּם

38 וַתִּפְלֶל אֲשִׁיחָה וַתִּאָכֶל אֶת-הַעַלְהָה
וְאֶת-הַעַלְמִים וְאֶת-הַאֲבָנִים וְאֶת-הַעֲפָר
וְאֶת-הַמְּפִימִים אֲשֶׁר-בָּתְחַעַלְהָ לְחַכָּה: 39 וַיַּרְא
כָּל-הַעַם וַיַּפְלֹן עַל-פְּנֵיהם וַיָּמָרְדוּ יְהוָה

40 **וַיֹּאמֶר אֱלֹהוֹ לְהֵם תִּפְשׁוּ אֶת-גְּבִיעָה
הַבָּעֵל אִישׁ אֶל-יִמְלֹט מֵהֶם וַיַּתְפְּשָׁוּם
וַיַּרְקֹם אֱלֹהוֹ אֶל-נַחַל קִישׁוֹן וַיַּשְׁחֹטֵם
שָׁם:**

וַיֹּאמֶר אֶל־יְהוָה לֵאמֹר אַל־עַלְיהָ אַכְלָה
וְשַׁתָּה בִּירְקֹול הַמּוֹן הַגָּשָׁם: ⁴² וַיַּעֲלֵה
אַחֲרָב לְאַכְלָה וְלִשְׁתָּוֹת וְאֶלְיוֹן עַלְיהָ
אֶל־רָאשׁ הַפְּרִמְלִי וַיַּגְתֵּר אֶרְצָה וַיִּשְׁמַם פְּנֵיו
פָּנִים בְּרִכְבָּיו: ⁴³ וַיֹּאמֶר אֶל־נָעָרָו עַל־הָ
נָּעַ הַבְּטָה רַדְקִים וְיַעֲלֵל וַיְבַט וַיֹּאמֶר אֵין
מְאוֹמָה וַיֹּאמֶר שְׁבָב שְׁבָב עַפְעַמִּים: ⁴⁴ וַיַּהַל
בְּשַׁבְּעִית וַיֹּאמֶר הַנְּה־עָבָק טַפְתָּה בְּקַפְתָּ
אִישׁ עַלְיהָ מִים וַיֹּאמֶר עַלְיהָ אָמָר אֶל־
אַחֲרָב אָסָר נָדָד וְלֹא יַעֲצְרָה ^{*} הַגָּשָׁם:
וַיַּהַי ⁴⁵ וְעַד־בָּהּ וְעַד־בָּהּ וְהַשְׁמִימָה
הַתְּהִרְבָּרָעָם וְעַמְּקָם וְגַבְּהָם וְגַבְּהָם גַּבְּלָם

with clouds; there was wind, and a heavy downpour fell; Ahab mounted his chariot and drove off to Jezreel. ⁴⁶The hand of the LORD had come upon Elijah. ⁱHe tied up his skirts¹ and ran in front of Ahab all the way to Jezreel.

19 When Ahab told Jezebel all that Elijah had done and how he had put all the prophets^a to the sword,² Jezebel sent a messenger to Elijah, saying, ^b“Thus and more may the gods do^b if by this time tomorrow I have not made you like one of them.”

³Frightened, he fled at once for his life. He came to Beer-sheba, which is in Judah, and left his servant there; ⁴he himself went a day's journey into the wilderness. He came to a broom bush and sat down under it, and prayed that he might die. "Enough!" he cried. "Now, O LORD, take my life, for I am no better than my fathers."

5He lay down and fell asleep under a broom bush. Suddenly an angel touched him and said to him, "Arise and eat." 6He looked about; and there, beside his head, was a cake baked on hot stones and a jar of water! He ate and drank, and lay down again. 7The angel of the LORD came a second time and touched him and said, "Arise and eat, or the journey will be too much for you." 8He arose and ate and drank; and with the strength from that meal he walked forty days and forty nights as far as the mountain of God at Horeb. 9There he went into a cave, and there he spent the night.

Then the word of the LORD came to him. He said to him, "Why are you here, Elijah?" ¹⁰He replied, "I am moved by zeal for the LORD, the God of Hosts, for the Israelites have forsaken Your covenant, torn down Your altars, and put Your prophets to the sword. I alone am left, and they are out to take my life." ¹¹"Come out," He called, "and stand on the mountain before the LORD."

וירכֶב אַחֲבָב וְלֹא יָרַע עַלְהָה :⁴⁶ וַיַּדַּחַ יְהוָה
הַיּוֹתֶל אֶל־אֱלֹהָיו וַיַּשְׁפַּט מִתְנִיו וְלֹא־לִפְנֵי
אַחֲבָב עַד־בָּאָכָה יָרַע עַלְהָה :

וְיַגֵּד אֲחָבֵל לְאִזְכֵל אֶת כֵּל-אָשָׁר
עָשָׂה אֱלֹהִים וְאֶת כֵּל-אָשָׁר הָרְגָה אָתָּה-כֵּל-
הַבְּנִים בְּחַרְבָּ: ² וַתַּשְׁלַח אֶת-כֵּל מֶלֶךְ
אֱלֹהִים לְאָמֵר בְּהִיעָשׂוּן אֲלֹהִים וּכְהֵ
יּוֹסְפּוֹן קִרְבָּעַת מִחְלָא אֲשָׁר-נְפָשָׁךְ
בְּנְפָשָׁךְ אָחָד מֵהֶם:
וּנְוֹרָא וְיַקְם וַיַּלְךְ אֶל-נְפָשָׁוּ וַיַּבְאָ בָּאָר
שְׁבֻעָ אָשָׁר לְיִהְוֹה וַיַּנְחָ אָתָּה-נְעָרוֹ שָׁם:
⁴ וְהַוְא-הַלְּךְ בְּמִזְרָבְלָ רַךְ יָמָם וַיַּבְאָ וַיַּשְׁבַּת
תְּתַחַת רַתְּסָח אָחָד וַיִּשְׁאַל אֶת-נְפָשָׁוּ
לְמִתְּוֹת וְנָאָמֵר רַב עֲתָה יְהֹוָה קָח נְפָשָׁי
כְּלִיל-אָטָב אָנָּכִי מַאֲכַתִּי:
וַיַּשְׁבַּט וַיִּשְׁלַח תְּתַח רַתְּסָח אָחָד וְהַגְּזִיזָה
מֶלֶאכָל נְגַע בּוֹ וַיֹּאמֶר לוֹ קֹם אַכְוֹל: ⁵ וַיַּבְטַח
וְהַעֲדָה מֶרֶאשְׁתָיו עַגְתָּ רַצְפִּים וְצַפְתָּ מִים
יַּאֲכַל וַיַּשְׁתַּחַת וַיַּשְׁכַּב: ⁶ וַיַּשְׁבַּט מֶלֶאכָל
יְהֹוָה ⁷ שְׁנִית וַיַּגְעַבְיוּ וַיֹּאמֶר קֹם אַכְל
בְּרַי כְּבָמָקְה הַדְּרֵךְ: ⁸ וַיַּקְם וַיַּאֲכַל וַיַּשְׁתַּחַת
יַּלְךְ בְּכָחָ וְהַאֲכִילָה הַלְּיָא אַרְבָּעִים יוֹם
אַרְבָּעִים לְלִיה עַד תַּרְהַלְּקָה הַאֲלָהִים חָרָב:
וַיַּבְאֵשׁ אֶל-הַמִּעְרָה וַיָּלֹן שָׁם
הַגָּהָה רְבִרְיְהֹוָה אֱלֹי וַיֹּאמֶר לוֹ מָה-לְךָ
יְהֹוָה אֱלֹהִים: ¹⁰ וַיֹּאמֶר קָפֵא קָפָא תְּחִילָה לְיִהְוָה
אַלְהִי צְבָאות פִּי-עַזְבָּה בְּרִיתָה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְתִּמְבֹחָתִיךְ הַרְטָסָוּ וְאַתְּ-נְבִיאִיךְ הָרְגָה
חַרְבָּ וְאַוְתָר אֲנִי לְבָדֵי וַיַּבְקְשׁוּ אֶת-נְפָשָׁי
לְקַחְתָּה: ¹¹ וַיֹּאמֶר צָא וְעַמְדָת בְּהָרָלְפָנִי
הַהָּוָה

And lo, the **LORD** passed by. There was a great and mighty wind, splitting mountains and shattering rocks by the power of the **LORD**; but the **LORD** was not in the wind. After the wind—an earthquake; but the **LORD** was not in the earthquake. ¹²After the earthquake—fire; but the **LORD** was not in the fire. And after the fire—a soft murmuring sound.^d ¹³When Elijah heard it, he wrapped his mantle about his face and went out and stood at the entrance of the cave. Then a voice addressed him: "Why are you here, Elijah?" ¹⁴He answered, "I am moved by zeal for the **LORD**, the God of Hosts; for the Israelites have forsaken Your covenant, torn down Your altars, and have put Your prophets to the sword. I alone am left, and they are out to take my life."

¹⁵The LORD said to him, "Go back by the way you came, [and] on to the wilderness of Damascus. When you get there, anoint Hazael as king of Aram. ¹⁶Also anoint Jehu son of Nimshi as king of Israel, and anoint Elisha son of Shaphat of Abel-meholah to succeed you as prophet. ¹⁷Whoever escapes the sword of Hazael shall be slain by Jehu, and whoever escapes the sword of Jehu shall be slain by Elisha. ¹⁸I will leave in Israel only seven thousand—every knee that has not knelt to Baal and every mouth that has not kissed him."

19 He set out from there and came upon Elisha son of Shaphat as he was plowing. There were twelve yoke of oxen ahead of him, and he was with the twelfth. Elijah came over to him and threw his mantle over him. 20 He left the oxen and ran after Elijah, saying: "Let me kiss my father and mother good-by, and I will follow you." And he answered him, "Go back. What have I done to you?"^e 21 He turned back from him and took the yoke of oxen and slaughtered them; he boiled *f*their meat *f*with the gears of the oxen and gave it to the people, and they ate. Then he arose and followed Elijah and became his attendant.

ויעמד פתח המערה והנה אליו קול
ויאמר מה לך פה אליהו ¹⁴ ויאמר קבא
קאמתי ליהו ¹⁵ אלקי צבאות קידעןבו
בריתך בני ישראל את מזבחתיך הרשו
ואת־גבייך הרנו בחרב ואומר אני
לבני ויבקשו את־נפשי לכךתא: ס
ויאמר יהול אליו לך שוב לדרך
מברברה דמשק ובאת ומשחת את־חוזל
למלך על־ארם ¹⁶ ואות יהוא בן־גשמי
תפישח למלך על־ישראל ואות־אלישע
בו־שפט מאכל מחוללה תמשח לנביא
תחזיר ¹⁷ והוא הנטל מחרב חוזל
ימית יהוא והנטל מחרב יהוא ימיה
אלישע ¹⁸ והשארתי בישראל שבעת
אלפים בלהברנים אשר לא־כרכעו
לבעל ובל־הפה אשר לא־נשך לו:
וילך מכם וימצא את־אלישע בן־שפט
והוא חרש שנים־עשר צמרים לפניו
והוא בשנים העשר ויעבר אליהו אליו
וישלח אדרתו אליו ¹⁹ ויעזוב את־הבל
וירוץ אחרי אליהו ויאמר אשה־בָּנָא
לאבי ולאמי ואלכה אחריך ויאמר לו
לען שוב כי מה־עשיתי לך: ווישב
מן־חורי ויקח את־צמד הבל וויבחרו
ויבכלי הבל בשלים הבל־שר ויתן לעם
ויאכלו ויקם וילך אחרי אליהו פ
ושורתהו:

2 When the LORD was about to take Elijah up to heaven in a whirlwind, Elijah and Elisha had set out from Gilgal. ²Elijah said to Elisha, "Stay here, for the LORD has sent me on to Bethel." "As the LORD lives and as you live," said Elisha, "I will not leave you." So they went down to Bethel. ³Disciples of the prophets at Bethel came out to Elisha and said to him, "Do you know that the LORD will take your master ^aaway from you ^atoday?" He replied, "I know it, too; be silent."

⁴Then Elijah said to him, "Elisha, stay here, for the LORD has sent me on to Jericho." "As the LORD lives and as you live," said Elisha, "I will not leave you." So they went on to Jericho. ⁵The disciples of the prophets who were at Jericho came over to Elisha and said to him, "Do you know that the LORD will take your master ^aaway from you ^atoday?" He replied, "I know it, too; be silent."

⁶Elijah said to him, "Stay here, for the LORD has sent me on to the Jordan." "As the LORD lives and as you live, I will not leave you," he said, and the two of them went on. ⁷Fifty men of the disciples of the prophets followed and stood by at a distance from them as the two of them stopped at the Jordan. ⁸Thereupon Elijah took his mantle and, rolling it up, he struck the water; it divided to the right and left, so that the two of them crossed over on dry land. ⁹As they were crossing, Elijah said to Elisha, "Tell me, what can I do for you before I am taken from you?" Elisha answered, "Let a ^bdouble portion ^bof your spirit pass on to me." ¹⁰"You have asked a difficult thing," he said. "If you see me as I am being taken from you, this will be granted to you; if not, it will not." ¹¹As they kept on walking and talking, a fiery chariot with fiery horses suddenly appeared and separated one from the other; and Elijah went up to heaven in a whirlwind. ¹²Elisha saw it, and he cried out, "Oh, father, father! Israel's chariots and horse-

ב וַיְהִי בַּהֲעֵלוֹת יְהוָה אֶת־אֱלֹהָה
בְּسֻעַרְתָּה הַשְׁמִים וַיַּלֵּךְ אֶלְיוֹה וְאֶלְישָׁע
מִן־הַגְּלָל : ² וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹה אֶל־אֶלְישָׁע
שְׁבַרְנָא פָּה בַּיְהוָה שְׁלַתְנִי עַד־קִוִית־אֶל
וַיֹּאמֶר אֶלְישָׁע חִי־יְהוָה וְחִרְנַפְשָׁךְ אָמֵן
אָעוּבָה וְוַיַּרְאָה פִוִית־אֶל : ³ וַיַּצְאָה בְּנֵי־
הַגְּבִיאִים אֲשֶׁר־בְּרִית־אֵל ⁴ אֶל־אֶלְישָׁע
וְאָמְרוּ אֶלְיוֹה תְּרֻעָתָךְ קַיְיָה הַיּוֹם יְהוָה לְקָח
אֶת־אָרְנִיךְ מַעַל רָאשֵׁךְ וַיֹּאמֶר גַּם־אָנִי
גַּעֲנִי הַחֶשֶׁן :

⁵ וַיֹּאמֶר לֹא אֶלְיוֹה אֶלְישָׁע | שְׁבַרְנָא פָה
בַּיְהוָה שְׁלַתְנִי יְרִיחּוֹ וַיֹּאמֶר חִי־יְהוָה
וְחִרְנַפְשָׁךְ אָמֵן־עֹזֶב וַיַּבְאֵוּ יְרִיחּוֹ:
וַיַּגְשׁוּ בְּנֵי־הַגְּבִיאִים אֲשֶׁר־בְּרִית־יְהוָה אֶל־
אֶלְישָׁע וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹה תְּרֻעָתָךְ קַיְיָה הַיּוֹם
יְהוָה לְקָח אֶת־אָרְנִיךְ מַעַל רָאשֵׁךְ וַיֹּאמֶר
גַּם־אָנִי יְרֻעָתִי הַחֶשֶׁן :

⁶ וַיֹּאמֶר לֹא אֶלְיוֹה שְׁבַרְנָא פָה בַּיְהוָה
שְׁלַתְנִי הַיְרָדָנָה וַיֹּאמֶר חִי־יְהוָה וְתִרְיָ
נְפָשָׁךְ אָמֵן־עֹזֶב וַיָּלִכְוּ שְׁנֵיהם:
וַיַּחֲמִשׂוּ מִנְגָד מִרְחֹק וְשְׁנֵיהם עַמְרוּ עַל־
תַּיְרָן : ⁸ וַיַּקְחֵת אֶלְיוֹה אֶת־אָדְרָתָו וַיַּגְלֵט
וַיָּבֹא אֶת־יְהוָה וַיִּחְצֹזֶה הַנֶּהָרָה וְהַנֶּהָרָה
שְׁנֵיהם בְּחֶרְבָּה : ⁹ וַיַּהַי בְּעָרְבָם וְאֶלְיוֹה
אָמַר אֶל־אֶלְישָׁע שָׁאֵל מָה אַעֲשָׂה־לְךָ
בְּתָרָם אֶלְקָח מִעְמָךְ וַיֹּאמֶר אֶלְישָׁע וְיַהְיֵ
אָנָ פִי־שְׁנֵים בְּרוֹתָה אָלִי : ¹⁰ וַיֹּאמֶר
הַקְשִׁית לְשָׁאֹל אָמֵן־תְּרָא אָתִי לְקָח
מַאֲפָל יְהִירָג בֶּן וְאִם־אִינְן לֹא יְהִי:
וְרֹאֵי תְּפִמָה הַלְּבָבִים הַלְּוֹל וְדָבָר וְהַפְנִ
וְקַבְאָש וְסַוְסִי אָש וְיִפְרָדו בֵין שְׁנֵיהם
וְעַל־אֶלְיוֹה בְּسֻעַרְתָּה הַשְׁמִים : ¹² וְאֶלְישָׁע
רֹאֵה וְהָוָא מַצְעָל אָבִי | אָבִי רַקְבָ יִשְׂרָאֵל

men!" When he could no longer see him, he grasped his garments and rent them in two.

¹³He picked up Elijah's mantle, which had dropped from him; and he went back and stood on the bank of the Jordan. ¹⁴Taking the mantle which had dropped from Elijah, he struck the water and said, "Where is the LORD, the God of Elijah?" As he too struck the water, it parted to the right and to the left, and Elisha crossed over. ¹⁵When the disciples of the prophets at Jericho saw him from a distance, they exclaimed, "The spirit of Elijah has settled on Elisha!" And they went to meet him and bowed low before him to the ground.

וְפָרְשָׁיו וְלֹא רָאָהוּ עוֹד וַיַּחַזֵּק בְּגִגְיוֹ
וַיָּקַרְעָם לְשָׁנִים קָרְעִים :

¹³ וַיָּרַט אֶת־אֲדָרָת אֶלְיוֹה אֲשֶׁר נִפְלָה

מִעַלְיוֹ וַיִּשְׁבַּע וַיַּעֲמֹד עַל־שְׁפָת הַיְרָן :

¹⁴ וַיַּקְחֵת אֶת־אֲדָרָת אֶלְיוֹה אֲשֶׁר־גִּפְלָה
מִעַלְיוֹ וַיָּבֹא אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר אֲלֹהָה יְהוָה
אֶלְהִי אֶלְיוֹה אֱלֹהִי הָאָזְהָא וַיָּבֹא אֶת־הַמִּים

וַיִּחְצֹזֶה הַנֶּהָר וְהַנֶּהָר וַיַּעֲבֵר אֶלְישָׁע :

¹⁵ וַיַּרְא אָהוּ בְּנֵי־הַגְּבִיאִים אֲשֶׁר־בִּירִיחּוֹ
מִגְגָד וַיֹּאמֶר נַחַת רוח אֶלְיוֹה עַל־אֶלְישָׁע
וַיָּבֹא לְקָרְאָתוֹ וַיִּשְׁתַחַווּל אֶרְצָה :

from Jewish Publication Society Tanach